Влада – Радам!

ГОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№171 (1171) ♦ Вівторок, 12 вересня 1995 року ♦ Ціна договірна

Борис Єльцин знову невдоволений Україною:

хочеться ділити флот по-братерськи, а не по справедливості



МЗС України виступило із заявою з приводу висловлювань Президента Росії Бориса Єльцина на прес-конференції у Москві в п'ятницю. Б. Єльцин як одну з основних причин відстрочки свого візиту до Києва назвав те, що «знову відкладено» досягнення згоди з проблеми Чорноморського флоту. У цьому зв'язку він висловив «подив» щодо позиції Президента України, який, за словами російського Президента, переглянув раніше узгоджені домовленості щодо флоту.

Позиція України, йдеться в заяві МЗС України, грунтується на домовленостях, досягнутих під час зустрічі президентів України і РФ у Сочі 9 червня цього року.

«23 серпня Президент України звернувся до Президента Росії з особистим листом, в якому запропонував прискорити процес переговорів і вніс конкретні пропозиції у зв'язку з цим. 27 серпня главу уряду Росії було запрошено до України для продовження переговорів з проблеми Чорноморського флоту. 1 вересня цього року російській стороні було передано ноту МЗС України, в якій пропоновано продовжити обговорення цієї проблеми на рівні експертів. 7 вересня главі уряду Росії Віктору Чорномирдіну передано листа Прем'єр-міністра України Євгена Марчука з додатковими пропозиціями. Досі, на жаль, від російської сторони не надійшло відповіді на жодну із зазначених пропозицій України», — констатує МЗС України.

«Україна прагне якнайшвидше врегулювати проблему ЧФ, яка все ще залишається каменем спотикання на шляху розвитку плідних дружніх відносин між Україною і Росією», — йдеться в документі.

«Прагнучи всебічного розширення добросусідських відносин із Росією, МЗС із занепокоєнням сприймає інформацію про неготовність Президента Росії здійснити візит до України. МЗС України також нагадує про домовленість Президентів Росії та України про щомісячні зустрічі глав урядів держав. На жаль, і цю домовленість не виконують».





Цитата дня

Коментуючи на прохання агенції «Інтерфакс- Україна» заяву Президента РФ Бориса Єльцина про зміну позиції України у питанні поділу **ЧФ**, Прем'єр-міністр **Євген Марчук** назвав слова російського президента «безпідставними».

Він сказав, що проблема Чорноморського флоту це «проблема державної території, суверенітету України і присутності іноземних військ на її території». «Йдеться про присутність військ хоча й дружньої держави, та це все-таки іноземні війська», — наголосив Є.Марчук.

Прем'єр-міністр України нагадав, що українськими і російськими експертами було в основному підготовано два проекти угод — про параметри поділу **ЧФ** і про статус російського флоту на українській території.

Проте Україна, за словами Є.Марчука, наполягає на підготуванні угоди про взаєморозрахунки, без якої «ці дві угоди не зможуть працювати».

Білл Клінтон:
«Пишу до Вас, щоб підтримати»

Вельмишановному Леоніду Кучмі, Президенту України

Шановний пане Президенте!

Поздоровляю Вас з визначним здобутком у першу річницю Вашого президентства. Ви вже залишили слід в українській історії, і наступний рік надає можливість зробити цей слід незабутнім. Справи, з якими Ви впорались, були складними, часто суперечливими і неодноразово знаходились у центрі світової уваги. Ратифікація і приєднання України до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї стали історичним моментом у глобальній безпеці. Ваша участь і конструктивна роль у силах ООН з підтримки миру в Боснії є провісником нової ролі України в європейській безпеці. На Батьківщині Ваша тверда підтримка свободи совісті та мирного вирішення проблем задають тон національній злагоді та толерантності. Україна і світове товариство виграють від Вашого лідерства в цих справах.

До списку Ваших вражаючих звершень додається несхильна відданість всеосяжній економічній реформі. Деякі країни втратили стійкість та похитнулись у своїх спробах розбудувати ринкову економіку. Вагання на цій межі має надзвичайно дорогу ціну: висока інфляція, відплив капіталу, втрата перспективи кращого майбутнього. Ваше керівництво економічними реформами швидко змінює Україну. Інфляція знижується швидше, ніж очікувалось, надходження в бюджет постійні, валюта стабілізувалась. Зараз ви маєте позитивний торговельний баланс із Сполученими Штатами, і український експорт в інші розвинуті країни значно зростає.

Я пишу до Вас, щоб відзначити і підтримати Ваше рішуче керівництво економічними реформами. Без сумніву, значний прогрес упродовж останнього року не міг відбутись без Вашої чіткої та недвозначної відданості перебудові української економіки. Наступні місяці можуть стати найбільш відповідальним періодом Вашого керівництва.

(Закінчення на 2-й стор.).

Народ має уряд, уряд має програму

У суботу на засіданні президії Кабінету міністрів обговорювали програму нового уряду.

Як напередодні повідомив журналістам Прем'єр-міністр України Євген Марчук, після затвердження президією програму буде подано Президентові України, а потім — парламентові.

За його словами, під час обговорення в уряді було затверджено порядком 80 відсотків зауважень, висунутих до стратегії уряду. Є. Марчук зазначив: програма передбачає «ринкові зміни в економіці із запобіжними заходами соціального захисту населення, запровадження режиму економії енергоносіїв і досягнення зростання виробництва». Прем'єр-міністр наголосив: «На даному етапі тільки такий підхід дасть змогу вийти з кризи».

Село потребує допомоги двох гілок влади

Роздуми на ювілейному святі

— Ні в кого не викликає заперечень думка про те, що в основу розвитку сільськогосподарського виробництва, агропромислового комплексу сьогодні покладено інтенсивні прогресивні технології. Без них люди села — фермери, працівники колективних господарств — приречені на виживання. Але застосування їх в сільськогосподарському виробництві неможливе без допомоги держави, — підкреслив Голова Верховної Ради України О. Мороз у вітальному слові, виступаючи перед викладачами, студентами, працівниками Білоцерківського аграрного університету, якому цими днями виповнилося 75 років.

(Закінчення на 2-й стор.)

«Земля обітована» стає ближче

Дипломатичні інтереси України поступово просуваються на Близький Схід. Приклад того — активізація двосторонніх відносин з Ізраїлем. Міністр закордонних справ Геннадій Удовенко, який нещодавно відвідав «землю обітовану» і підписав двосторонню Угоду про торговельно-економічне співробітництво, розцінив пристрасть дипломатичного корпусу до цієї держави як один з пріоритетних напрямів на «зовнішньому фронті». Схоже, такої думки й офіційний Тель-Авів. Сьогодні — перший день перебування в Києві представницької делегації Ізраїлю на чолі з Прем'єр-міністром Іцхаком Рабіном.

(Закінчення на 6-й стор.)

У номер

Робоча нарада

11 вересня відбулася робоча нарада керівного складу Секретаріату та Управління справами Верховної Ради України. Обговорено питання розвитку конституційного процесу в Україні, формування Конституційного суду, підготовки Конституції автономної Республіки Крим, прийняття нашої держави до Ради Європи, про стан судово-правової реформи в Україні.

Уважно розглянуто хід підготовки ряду законопроектів, що стоять у порядку денному четвертої сесії Верховної Ради.

Вів нараду Голова Верховної Ради України Олександр Мороз.

Прес-служба Верховної Ради України.

Не балачками, а технологіями

На відміну від деяких інших країн, котрі гучно рекламують свою допомогу Україні, а обмежують її лише читанням лекцій студентів своїх вузів нашим професорам, Королівство Нідерландів надає конкретну технічну допомогу нашій державі вже протягом трьох років. Внесок цієї країни у фінансування програм технічної допомоги щорічно обчислюється у 8 мільйонів гульденів, що становить майже 5 мільйонів доларів США.

(Закінчення на 5-й стор.).

Ветерани пікетуватимуть Верховну Раду

Відбулася зустріч Голови Верховної Ради України Олександра Мороза з представниками ветеранських організацій міста Києва, на якій була присутня група народних депутатів Комісії з питань соціальної політики та праці.

Ветерани поінформували Голову, що 19 вересня вони планують провести пікетування Верховної Ради. Але це не означає, наголосили учасники зустрічі, що наша акція спрямована на конфронтацію з Верховною Радою. Ми довіряємо їй і віримо, що парламент України прислухається до наших вимог.

На завершення зустрічі відбувся обмін думками з приводу проектів пакету законодавчих актів, спрямованих на соціальний захист ветеранів війни та праці.

Прес-служба Верховної Ради України.

Консультуються політики

8 вересня в Москві пройшли політичні консультації між представниками міністерств закордонних справ України та Російської Федерації.

Під час зустрічей делегацій зовнішньополітичних відомств, які очолювали з українського боку — заступник міністра Володимир Хандогій, з російського боку — заступник міністра Микола Афанасьєвський, були обговорені питання міжнародного та двостороннього співробітництва. Зокрема, про порядок денний 50-ої сесії Генеральної Асамблеї ООН, ситуацію на території колишньої Югославії та перспективи врегулювання кризи.

Українська сторона відзначила як пріоритетні проблеми врегулювання югославської кризи мирним політичним шляхом. Російську сторону було поінформовано про суть послань Президента України Леоніда Кучми лідерам Боснії та Герцеговини, СРЮ та Хорватії про запрошення безпосередніх учасників конфлікту до проведення зустрічі в Києві з метою вироблення загальноприйнятої формули примирення. Заторкнуто також питання щодо зняття режиму санкцій з СРЮ.

В.Хандогій передав листа міністра закордонних справ України Г.Удовенка до А.Козирєва щодо співпраці на двосторонній основі у вирішенні проблем повернення депортованих народів.

Гість з НАТО — в Україні

До Києва з офіційним візитом прибуває Головнокомандуючий Об'єднаними Збройними Силами НАТО в Центральній Європі генерал-полковник Ханс Хансен.

Планується, що під час візиту, який триватиме до 14 вересня, він проведе переговори з начальником Генерального штабу Збройних Сил — першим заступником міністра оборони України генерал-полковником Анатолієм Лопатою, а також зустрічі з керівництвом Міністерства закордонних справ України та у Комісії Верховної Ради з питань оборони та державної безпеки. Таке повідомлення в Укрінформі одержали з прес-служби Міністерства оборони України.

Генерал-полковник Ханс Хансен побуває в Академії Збройних Сил України, де виступить з лекцією «Роль Збройних Сил у демократичному суспільстві», відвідає Центральний інститут стратегічних досліджень.

Роздуми на ювілейному святі



СЕЛО ПОТРЕБУЄ ДОПОМОГИ ОБОХ ГІЛОК ВЛАДИ

(Початок на 1-й стор.).

Власне, саме ця дата і спонукала Олександра Олександровича в поїздку до квітучого, дуже затишного міста над Россю. Але не тільки поважна цифра, але й успіхи вузу в підготовці кадрів для сільськогосподарського виробництва.

Стартувавши у вже далекому 1920 як сільськогосподарський технікум, у 1931 році після уніфікації навчальних закладів, білоцерківська колиска кадрів для села отримала статус інституту.

Тут виховують талановитих трудівників села, бо дають знання не тільки в аудиторіях, а й у полі, на фермі. Поряд з головною професією студенти мають змогу отримати ще одну — для душі. (І, справді, не кожен вуз може похвалитися такою кількістю хорів, театрів, танцювальних колективів тощо). 22 тисячі випускників вилетіли за ці роки з гнізда над Россю і завжди пам'ятають свою альма-матер. Треба було бачити, як зліталися вони у день її народження з усіх куточків нашої України.

Чотири Герої Радянського Союзу, дванадцять Героїв Соціалістичної Праці, нарешті — чотири депутати Верховної Ради починали свій життєвий шлях у стінах Білоцерківського сільськогосподарського інституту (нині — аграрному університеті).

І хоча сьогодні економіка нашої держави у важкому становищі, викладацький колектив робить усе, щоб готувати висококваліфікованих спеціалістів. У 1991 році тут здали навчально-клінічний корпус факультету ветеринарної медицини, зараз будують зооінженерний навчальний корпус, бо працівники університету знають: село потребує висококваліфікованих спеціалістів, для яких не буде секретів в аграрному виробництві.

Власне, на це і звернув увагу Голова Верховної Ради, який вважає, оскільки обидві гілки влади додали складнощів селянам, то вони і повинні спільними зусиллями долати катастрофічні наслідки невиваженої економічної політики, яка проводилася останнім часом.

Ось чому нині парламентарії серйозно готуються до обговорення програми Кабінету міністрів щодо виведення економіки України з обвальної кризи.

— І головне в цій програмі — підтримка з боку держави тих підприємств, тих людей, які навіть за нинішніх скрутних часів добиваються високих результатів, — підкреслив Олександр Мороз.

Він тепло привітав ювілярів із святом, вручив вітальну адресу і цінний подарунок.

Високо поцінував успіхи аграрного університету і Президент Леонід Кучма. Від його імені колектив університету привітав із круглою датою віце-прем'єр-міністр П. Саблук. За дорученням Леоніда Даниловича він нагородив велику групу викладачів університету.

Почесну відзнаку Президента України отримав ректор Білоцерківського аграрного університету Володимир Власенко.

— Ми раді, що у нашому святі взяли участь такі поважні гості, і переконані: нинішній ювілей стане пам'ятною віхою у подальшому розвиткові вузу.

Не менш щасливий був і голова Комісії з питань АПК Верховної Ради України А. Даниленко. Насамперед тому, що він один із випускників цього навчального закладу. І треба було бачити, як цей кремезний чоловік відповідав на моє запитання, тамуючи своє хвилювання:

— Я щасливий тим, що бачу своїх друзів, своїх учителів. Щасливий і гордий від того, що вони, незалежно від посад, які обіймали, робили святу справу — вирощували хліб, сприяли добробуту держави. Я щиро вітаю усіх викладачів і їхніх вихованців з ювілеєм.

Редакція «Голосу України» приєднується до поздоровлень ювіляра.

Після закінчення ювілейних торжеств відбулася імпровізована прес-конференція Голови Верховної Ради Олександра Мороза, який відповів на ряд запитань. Зокрема, коментуючи відповіді Бориса Єльцина, який у черговий раз відмовився їхати в Україну, Олександр Олександрович підкреслив, що, звичайно, без угоди між двома державами працювати важко, але не треба з неї робити фетиш.

Позицію Президента Росії О. Мороз пояснює початком передвиборної боротьби, яка розгортається в сусідній державі. Водночас він підкреслив, що людина із своїм словом може зробити будь-що: дати, а потім і забрати...

Володимир КОРОЛЮК.

На знімках: голову Верховної Ради О. Мороза вітає на святі козацький отаман; гостей зустрічали не тільки хлібом-сіллю, але й студентськими варениками.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Про кризу, банкрутство і золото

Прем'єр-міністр України Є.Марчук відвідав з робочим візитом Черкащину

Виступаючи в облдержадміністрації перед керівниками обласних управлінь, головами райрад, глава уряду зупинився на деяких моментах корекції економічних реформ, альтернативи яким немає — «попереду складно і страшно, позаду — прірва». Тому без хірургії в економіці не обійтися, сказав прем'єр-міністр. Якщо сам директор заваленого підприємства не в змозі оголосити про його банкрутство, то комісія з Києва зробить це за нього. Треба діяти жорстко, рішуче в інтересах виробництва і соціального захисту людей — такий лейтмотив виступу Є.Марчука перед керівництвом області.

У супроводі міністра Кабміну В.Пустовойтенка, першого заступника міністра Мінсільгосппроду А.Засухи, голови Черкаської облдержадміністрації В.Цибенка глава уряду ознайомився з досвідом запровадження індивідуальних водо- і газолічильників у комунальножитловому господарстві міста Корсуня-Шевченківського, провів робочу нараду з проблем виробництва і збуту цукру на Смілянському цукрозаводі, познайомився з молодим колективом акціонерного товариства «Маїс» — лідером насінництва кукурудзи в Україні. «Ось де золото України», — сказав Євген Кирилович, не відмовившись просто на полі скуштувати солодких качанів вареної кукурудзи. У Чигирині та Суботові прем'єр-міністр побував на історичних об'єктах, що реставруються в ході підготовки до святкування 400-річчя від дня народження гетьмана Богдана Хмельницького, і зазначив, що ювілейні заходи — лише початок відродження Чигирина, який має стати духовним центром.



Лідія ТИТАРЕНКО.
Фото Анатолія БОВТА.

Б. Клінтон: «Пишу до Вас, щоб підтримати»

(Початок на 1-й стор.).

Зберігати витримку нелегко, коли на карту ставиться добробут народу. Я поділяю Ваше занепокоєння щодо спаду виробництва та незахищеності бідних і пенсіонерів. Ці труднощі, навіть тимчасові і передбачені, важко прийняти, коли знаєш про величезний потенціал української економіки. Досвід інших країн свідчить, що перспективи здаються блідими саме напередодні відродження економіки. Швидкі засоби, які створюють проблески надії, є найбільш небезпечним вибором. Ми обидва знаємо: нездійснені надії є величезним економічним і політичним гальмом.Міжнародне співтовариство донорів відіграє вирішальну роль у підтримці українських реформ. Ця підтримка продовжуватиметься. В 1994 році Сполучені Штати Америки переконали країни «великої сімки» виділити чотири мільярди доларів упродовж двох років у рамках міжнародної допомоги. Ми виконали свої зобов'язання за рік. Сполучені Штати знову відіграли роль у зустрічі на найвищому рівні країн «великої сімки», що відбувалась у цьому році, включивши нові зобов'язання на 2 мільярди доларів у рамках допомоги Україні від міжнародних фінансових установ до кінця 1996 року. Ваша нещодавня домовленість з МВФ на новому етапі ваших реформ була головним фактором підтримки цих значних вливань капіталу.

Хочу запевнити Вас, що Сполучені Штати продовжуватимуть надавати міцну підтримку Вашим зусиллям. Під час нашої зустрічі в Києві в травні ми домовились про надання 175 мільйонів доларів кредиту для сільського господарства і оголосили про відновлення роботи Американського експортно- імпортного банку в Україні. Крім того, наступного року ми сподіваємось надати Україні приблизно 675 мільйонів доларів кредиту на експорт. Це є неінфляційне фінансування, яке надасть підтримку ринковим інвестиціям в вашу економіку. Я також певен, що американські кредити в Україну надихнуть інших інвесторів з Європи та Японії.

Небагатьом країнам вдалось побороти величезні труднощі економічної стабілізації та структурних реформ з першої серйозної спроби. Україна має можливість приєднатись до цієї визначної групи. І чим швидше це станеться, тим коротшим буде період труднощів, що переживає народ України. В цьому є економічний і політичний сенс.

Пане Президенте! Сміливість і мужність визначають першу річницю Вашого перебування на посаді. Ви справились із завданням з мужністю, передбачливістю і глибокою повагою до гуманності. Таке керівництво потрібне світовому співтовариству, і більш, ніж будь-коли, воно потрібне Україні. Прийміть мою найглибшу пошану та міцну підтримку.

З повагою Білл КЛІНТОН.

Останніми роками збільшився потік звернень та скарг громадян України. Серед них багато малозабезпечених, багатодітних, які через важкі умови життя змушені звертатися за допомогою і захистом до органів державної, виконавчої влад, громадських організацій, об'єднань.

Тільки минулого року до Верховної Ради України надійшло 60 тисяч листів громадян. Прийнято 17 тисяч відвідувачів, з них 4 тисячі — керівниками Верховної Ради та головами комісій.

До Рад народних депутатів усіх рівнів зі скаргами, пропозиціями, заявами звернулося 4,8 мільйона чоловік.

Не менша кількість таких звернень надійшла на адресу урядових структур, адміністрації Президента України.

Все це свідчить про те, що визріває необхідність регламентації роботи із зверненнями та скаргами громадян, оскільки у нас відсутній відповідний законодавчий акт, який впорядкував би механізм розгляду та відповідальності керівників державних органів, підприємств у цій справі.

Як сказав керівник робочої групи по підготовці даного законопроекту народний депутат України Анатолій Юхимчук, потреба в прийнятті такого закону надзвичайно велика і потребує нагального вирішення. Бо за цим стоїть розв'язання цілого комплексу юридичних, соціальних, адміністративних питань, що стосуються поліпшення життя людей. Комісія Верховної Ради з питань прав людини, національних меншин і міжнаціональних відносин займається розробленням Закону України про звернення громадян, текст проекту якого ми пропонуємо вашій увазі.

Запрошуємо працівників обласних, районних державних адміністрацій, Рад громадських об'єднань, фахівців, усіх громадян до обговорення законопроекту, внесення пропозицій, зауважень для вдосконалення цього документа.

Свої думки і пропозиції просимо надсилати на адресу Верховної Ради України, зокрема Комісії з питань прав людини, національних меншин і міжнаціональних відносин.

Закон України

ПРО ЗВЕРНЕННЯ ГРОМАДЯН

Проект

Цей Закон регулює питання практичної реалізації громадянами України наданого їм Конституцією України права вносити в державні органи і громадські організації пропозиції про поліпшення їх діяльності, критикувати недоліки в роботі, оскаржувати дії службових осіб, державних і громадських органів. Закон забезпечує громадянам України можливості для участі в управлінні державними і громадськими справами, для впливу на поліпшення роботи органів державної влади і місцевого самоврядування, підприємств, установ, організацій, для відстоювання своїх прав і законних інтересів та відновлення їх у разі порушення.

Розділ І
Загальні положення

Стаття 1. Звернення громадян

Громадяни України мають право звернутися до будь-якого державного органу, органу місцевого самоврядування, підприємства, установи, організації незалежно від форми власності, об'єднання громадян, будь-якої посадової особи з зауваженнями та пропозиціями щодо їх діяльності, заявою про сприяння реалізації своїх соціально-економічних, політичних та особистих прав і законних інтересів чи скаргою на їх порушення.

Стаття 2. Законодавство про звернення громадян

Законодавство України про звернення громадян включає цей Закон та інші законодавчі акти, що видаються відповідно до Конституції України та цього Закону.

Стаття 3. Вимоги до звернення

Звернення адресується державному органу, органу місцевого самоврядування, підприємству, установі, організації, об'єднанню громадян або посадовій особі, до компетенції яких входить вирішення порушуваних у зверненні питань.

У зверненні має бути вказано прізвище, ім'я, по батькові, місце проживання і місце роботи громадянина, чітко викладено суть порушуваного питання, зауваження, пропозиції, заяви чи скарги, просьби чи вимоги.

Звернення може бути усним (викладеним громадянином і записаним посадовою особою на особистому прийомі) чи письмовим, надісланим поштою або переданим громадянином до відповідного органу, установи особисто чи через уповноваженого ним особу.

Звернення можуть бути подані як окремою особою (індивідуальні), так і групою осіб (колективні).

Звернення, оформлені без дотримання цих вимог, повертаються заявникові з відповідними роз'ясненнями.

Стаття 4. Мова звернень і рішень та відповідей по них

Громадяни вправі звертатися до державних органів, органів самоврядування, підприємств, установ, організацій, об'єднань громадян, посадових осіб українською чи іншою мовою їх роботи, російською мовою або мовою, прийнятною для сторін.

Рішення по зверненнях громадян та відповіді по них оформляються українською мовою або іншою мовою роботи державного органу, до якого звернувся громадянин. За бажанням громадянина таке рішення може бути видано йому у перекладі на російську мову.

Стаття 5. Заборона відмови у прийнятті і розгляді звернення

Звернення, оформлені належним чином і подані у встановленому порядку, підлягають обов'язковому прийняттю і розгляду.

Забороняється відмова у прийнятті і розгляді звернення з посиланням на політичні погляди, партійну приналежність, стать, вік, віросповідання, національність громадянина, незнання мови звернення.

Анонімні звернення не розглядаються.

Якщо питання, порушені у одержаному державним органом, органом місцевого самоврядування, підприємством, установою, організацією, об'єднанням громадян або посадовою особою зверненні, не входять до їх компетенції, воно в термін не пізніше 5 днів пересилається ними за належністю відповідному органу чи посадовій особі, про що повідомляється громадянин, який подав звернення. В разі, коли звернення не містить даних, необхідних для визначення органу чи посадової особи, яким може бути переадресоване, воно в той же термін повертається громадянину з відповідними роз'ясненнями.

Забороняється направляти скарги громадян для розгляду тим органам або посадовим особам, дії чи рішення яких оскаржуються.

Стаття 6. Заборона переслідування громадян за подання звернення і неприпустимість примушування їх до його подання

Забороняється переслідування громадян і членів їх сімей за подання звернення до будь-яких інстанцій, посадових осіб, за критику у зверненні діяльності і рішень державних органів, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ, організацій, об'єднань громадян, посадових осіб.

Ніхто не може бути примушуваний до подання власного чи підписання колективного звернення або участі у акціях на підтримку звернень інших осіб чи організацій.

Стаття 7. Заборона розголошування відомостей, що містяться у зверненнях

Не допускається розголошування посадовими особами одержаних із звернень відомостей про особисте життя громадян без їх згоди чи відомостей, що становлять державну або іншу таємницю, яка охороняється законом, та іншої інформації, якщо це ущемлює права і законні інтереси громадян. Не допускається з'ясування даних про особу громадянина, які не стосуються звернення. На прохання громадянина не підлягає розголошенню його прізвище, місце проживання та роботи.

Стаття 8. Звернення до об'єднань громадян

Одержувані об'єднаннями громадян звернення із зауваженнями і пропозиціями щодо їх діяльності розглядаються цими об'єднаннями або їх органами відповідно до статутів об'єднань, заяви і скарги на ущемлення чи порушення ними прав громадян — згідно з цим Законом.

Стаття 9. Звернення до засобів масової інформації

Звернення, які надходять до засобів масової інформації, використовуються ними для вивчення і висвітлення громадської думки.

Заяви і скарги на ущемлення чи порушення органом масової інформації прав і законних інтересів громадян розглядаються ним згідно з цим Законом.

Стаття 10. Звернення іноземних громадян і осіб без громадянства

Іноземні громадяни і особи без громадянства в Україні мають таке ж право на звернення, як і громадяни України.

Розділ II
Порядок розгляду звернень громадян

Стаття 11. Розгляд зауважень і пропозицій громадян

Зауваження і пропозиції — звернення громадян, у яких оцінюється діяльність державних органів, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ, організацій, об'єднань громадян, посадових осіб, висловлюються думки щодо її поліпшення.

Державний орган, орган самоврядування, підприємство, установа, організація, посадова особа зобов'язані розглянути зауваження і пропозиції та на прохання громадянина повідомити його про результати розгляду.

Стаття 12. Розгляд заяв

Заява — звернення громадянина з вимогою сприяти реалізації своїх прав і законних інтересів.

Державні органи, органи самоврядування і їх посадові особи, керівники та інші посадові особи підприємств, установ, організацій, до компетенції яких входить розгляд заяв, зобов'язані об'єктивно і вчасно розглядати їх, перевіряти викладені у них факти, приймати засновані на законі рішення і забезпечувати їх виконання, повідомляти громадян про наслідки розгляду заяв.

Рішення про відмову в задоволенні вимог, викладених у заяві, доводиться до відома громадянина у письмовій формі з посиланням на Закон і викладенням мотивів відмови, а також з роз'ясненням порядку оскарження прийнятого рішення.

Стаття 13. Скарги громадян

Скарга — звернення з вимогою про поновлення прав і законних інтересів громадян, порушених діями або рішеннями державних органів, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ, організацій, об'єднань громадян, органів масової інформації або посадових осіб.

Скарга на дії чи рішення органу державної влади, органу самоврядування, підприємства, установи, організації, об'єднання громадян, органу масової інформації, посадової особи подається вищому у порядку підлеглості органу або посадовій особі, а в разі відсутності такого органу або незгоди громадянина з прийнятим по скарзі рішенням — до суду.

Громадянин може подати скаргу особисто або уповноважити на це іншу особу. Скарга в інтересах неповнолітніх і недієздатних осіб подається їх законними представниками.

Скарга в інтересах громадянина може бути подана іншою особою, трудовим колективом або організацією, яка здійснює правозахисну діяльність.

До скарги додаються наявні у громадянина рішення або копії рішень, які приймалися по його зверненню раніше, а також інші документи, необхідні для розгляду скарги.

Стаття 14. Термін подання скарги

Скарга вищому органу або службовій особі на оскарження рішення може бути подана не пізніше одного року з моменту його прийняття. Скарги, подані з порушенням вказаного терміну, не розглядаються.

Пропущений з поважної причини термін може бути поновлений органом чи посадовою особою, які розглядають скаргу.

Рішення вищого державного органу в разі незгоди громадянина з ним може бути оскаржене до суду в термін, передбачений законом.

Стаття 15. Права громадянина при розгляді скарги

Громадянин, який звернувся зі скаргою до державного органу, органу місцевого самоврядування, підприємства, установи, організації, об'єднання громадян, органу масової інформації, посадової особи, має право:

— особисто викласти аргументи особі, що перевіряє скаргу;

— знайомитись з матеріалами перевірки з дотриманням вимог статті 7 цього Закону;

— подавати додаткові матеріали або наполягати на їх витребуванні органом, який розглядає скаргу;

— користуватися послугами адвоката або представника трудового колективу, організації, яка здійснює правозахисну діяльність;

— одержати письмову відповідь про результати розгляду скарги;

— вимагати у встановленому законом порядку відшкодування збитків, якщо вони стали результатом порушення встановленого порядку розгляду звернень.

Стаття 16. Обов'язок державних органів, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ, організацій, об'єднань громадян, засобів масової інформації, посадових осіб щодо розгляду скарг

Державні органи, органи місцевого самоврядування, підприємства, установи, організації, об'єднання громадян, засоби масової інформації, їх керівники та інші посадові особи в межах своєї компетенції зобов'язані:

— об'єктивно, всебічно і вчасно перевіряти скарги;

— відміняти або змінювати оскаржувані рішення, якщо вони не відповідають Закону, або іншим нормативним актами невідкладно вживати заходів до припинення неправомірних дій, виявляти та усувати причини і умови, які сприяли порушенням;

— забезпечити поновлення порушених прав, реальне виконання прийнятих у зв'язку зі скаргою рішень;

— письмово повідомити громадянина про результати перевірки скарги і суть прийнятого рішення;

— вжити заходів до відшкодування у встановленому законом порядку матеріальних збитків, якщо їх було завдано громадянину в результаті ущемлення його прав чи законних інтересів, вирішити питання про відповідальність осіб, з вини яких було допущено порушення, а також на прохання громадянина не пізніше як у місячний термін довести прийняте рішення до відома органу місцевого самоврядування, трудового колективу чи громадської організації за місцем проживання громадянина;

— в разі визнання скарги необгрунтованою роз'яснити порядок оскарження прийнятого по ній рішення.

Стаття 17. Термін розгляду звернень громадян

Зауваження і пропозиції, заяви і скарги розглядаються у п'ятиденний строк і вирішуються у строк не більше одного місяця від дня їх надходження. Якщо у місячний термін вирішити порушені у зверненні питання неможливо, керівник відповідного органу, підприємства, установи, організації або його заступник встановлюють необхідний термін для її розгляду, про що повідомляється особа, яка подала звернення. При цьому загальний термін вирішення питань, порушених у зверненні, не може перевищувати трьох місяців.

На обгрунтовану вимогу громадянина термін розгляду може бути скорочено проти встановленого цією статтею строку.

Стаття 18. Безоплатність розгляду звернень

Державні органи, органи самоврядування, підприємства, установи, організації, об'єднання громадян, посадові особи розглядають звернення громадян безоплатно.

Подача скарги до суду оплачується м ом у відповідності з чинним законодавством.

Стаття 19. Особистий прийом громадян

Керівники та інші посадові особи державних органів, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ і організацій, об'єднань громадян зобов'язані проводити особистий прийом громадян.

Прийом проводиться регулярно, у встановлені дні і години, у зручний для громадян час. Графіки прийому доводяться до відома громадян.

Порядок прийому громадян у державних органах, органах місцевого самоврядування, на підприємствах, в установах, організаціях, об'єднаннях громадян визначається їх керівниками.

Усні звернення громадян на особистому прийомі записуються відповідною посадовою особою і реєструються. Якщо вирішити порушені в усному зверненні питання безпосередньо на особистому прийомі неможливо, воно розглядається у тому ж порядку, що і письмове звернення. Про результати розгляду громадянин повідомляється письмово.

Стаття 20. Обов'язок керівників державних органів, органів місцевого самоврядування, підприємств, установ, організацій, об'єднань громадян щодо розгляду звернень

Керівники державних органів, органів місцевого самоврядування підприємств, установ, організацій зобов'язані особисто організовувати розгляд звернень громадян, вживати заходів до усунення причин, що породжують заяви і скарги.

В разі необхідності і наявності можливостей розгляд звернень громадян покладається на спеціально виділену посадову особу чи підрозділ службового апарату.

Розділ III
Відповідальність за порушення законодавства про звернення громадян

Стаття 21. Дисциплінарна і кримінальна відповідальність службових осіб за порушення законодавства про звернення громадян

Неправомірна відмова у прийнятті і розгляді звернення, порушення без поважних причин терміну розгляду звернення, прийняття необгрунтованого, такого, що суперечить закону, рішення або розголошення відомостей про особисте життя громадян, а також інші порушення законодавства про звернення громадян тягнуть дисциплінарну відповідальність посадових осіб у порядку, встановленому законом, якщо ці дії і рішення за своїми наслідками не тягнуть за собою кримінальної відповідальності.

Переслідування громадянина у зв'язку із зверненням до державного органу, органу місцевого самоврядування, підприємства, установи, організації, об'єднання громадян, посадової особи або за критику, що міститься у зверненні, примушування до подання звернення, а також інші порушення законодавства, які завдали шкоди державним або громадським інтересам чи правам громадян, що охороняються законом, у випадках з тяжкими наслідками тягнуть за собою кримінальну відповідальність посадових осіб у відповідності з чинним законодавством.

Стаття 22. Відшкодування збитків громадянину у зв'язку з порушенням вимог закону при розгляді його скарги

У випадку задоволення скарги орган або посадова особа, які прийняли неправомірне рішення по зверненню громадянина, відшкодовують йому завдані матеріальні збитки, пов'язані з поданням і розглядом скарги, обгрунтовані витрати, понесені у зв'язку з виїздом для розгляду скарги на вимогу відповідного органу, і втрачений за цей час заробіток. Спори про стягнення витрат розглядаються в судовому порядку.

Громадянину на його вимогу і в порядку, встановленому цивільним і цивільно-процесуальним законодавством, можуть бути відшкодовані моральні збитки, завдані неправомірними діями або рішеннями органу чи посадової особи при розгляді скарги. Розмір відшкодування моральних (немайнових) збитків у грошовому виразі визначається судом.

Стаття 23. Відповідальність за подання звернень протиправного характеру

Подання громадянином звернення, яке містить наклеп і образи, а також заклики до розпалювання національної ворожнечі та інших дій, що караються в кримінальному порядку, тягнуть відповідальність, передбачену законом.

Стаття 24. Відшкодування витрат по перевірці звернень, які містять завідомо неправдиві відомості

Витрати, понесені державним органом, органом самоврядування, підприємством, установою, організацією, об'єднанням громадян, органом масової інформації у зв'язку з перевіркою звернень, які містять завідомо неправдиві відомості, можуть бути стягнуті з громадянина за рішенням суду.

Стаття 25. Контроль за дотриманням законодавства про звернення громадян

Контроль за дотриманням вимог законодавства про звернення громадян здійснюють відповідно до своїх повноважень Верховна Рада України, Президент України, Кабінет міністрів України, державні адміністрації, обласні, міські і районні Ради, а також міністерства, державні комітети, відомства України щодо підпорядкованих їм підприємств, установ і організацій.

Стаття 26. Прокурорський нагляд за дотриманням законів про звернення громадян

Нагляд за дотриманням законів про звернення громадян здійснюється Генеральним прокурором України, підпорядкованими йому прокурорами. У відповідності з наданими їм чинним законодавством повноваженнями вони вживають заходів до поновлення порушених прав, захисту законних інтересів громадян, притягненню порушників до відповідальності.

Стаття 27. Непоширення дії Закону на розгляд окремих заяв і скарг

Дія цього Закону не поширюється на порядок розгляду заяв і скарг громадян, встановлений кримінально-процесуальним, цивільним процесуальним законодавством, Положенням про порядок розгляду трудових спорів та іншим законодавством.

Стаття 28. Діловодство щодо звернень громадян

Діловодство щодо звернень громадян ведеться в порядку, який встановлюється Кабінетом міністрів України.

В номер

● *Львів*

Наслідок конверсії — мітинг

Драматична ситуація склалася на колишньому гіганті ВПК — Львівському підприємстві ЛОРТА. Колись тут працювали 34 тисячі робітників, нині залишилося 11 тисяч, та й ті не зайняті. Впродовж кількох місяців людей відсилають у вимушені відпустки, заборгованість у зарплаті становить 75 мільярдів карбованців. Учасники мітингу, що відбувся біля заводської прохідної, висловили недовіру генеральному директорові Євгену Ситнику, звинувативши адміністрацію у розвалі підприємства.

На мітингу вирішено створити комітет захисту промисловості Львівщини. Заступник голови облвиконкому Любомир Крайник, резюмуючи вимоги зібрання, зауважив, що на мітингах державу не будують, а руйнують.

● *Чернівці*

У новий рік — у новому статусі

Чернівецький фінансовий коледж, де колись працював викладачем перший Президент України Леонід Кравчук, давно зажив собі слави висококопрофесійного навчального закладу. Його випускники трудяться в усіх куточках нашої держави, мають повагу й авторитет. Останніми роками тут розпочали підготовку спеціалістів для роботи в умовах ринкової економіки, зокрема працівників банківських установ та податкових інспекцій.

Новий навчальний рік коледж розпочав у новому статусі — відтепер він є філією Тернопільської академії народного господарства і готуватиме фахівців з вищою фінансовою освітою.

Щоб відповідати новим вимогам, у навчальному закладі заздалегідь подбали про зміцнення матеріальної бази, залучили до викладання кращих економістів краю й зарубіжних спеціалістів, серед яких і представники Корпусу миру із США.

● *Тернопіль*

Зорепад відбувається у листопаді

24—26 листопада у тернопільському Палаці культури «Ватра» відбудеться III Всеукраїнський фестиваль-конкурс юних талантів «Твоя зоря». Конкурс відбуватиметься у вокальному та хореографічному жанрах, у трьох вікових категоріях — від 7 до 17 років. Кожен учасник отримає подарунок, переможці — призи, (вартість Гран-прі — 100 млн. крб.). Той, хто бажає взяти участь у конкурсі, мусить надіслати фонограму, відеокасету з конкурсними творами (державною мовою) до 15 жовтня.

Проведення конкурсу стало можливе завдяки активній підтримці директора ПК «Ватра» Івана Куцана, головою Тернопільської міської Ради Борисом Косенком, президентом АТ «Ватра» Романом Яремчуком, іншими державними і господарськими керівниками.

● *Запоріжжя*

Інвесторам — зелене світло

Офіційна презентація 24 промислових підприємств Запорізької області на основі бізнес-планів, підготовлених в рамках програми Квік Скан, відбулася в ході триденної міжнародної конференції «Інвестиційні проекти в Запорізькій області».

Конференцію зорганізували Запорізька обласна держадміністрація, Агентство регіонального розвитку за сприяння фірм «Куперс енд Ланбранд», «Сквайр», «Сандерс енд Демпсі» та «Бейн енд Компані» в рамках програми TACIS «Приватизація і реоструктурування в Запорізькій області».

Наша історія

У ВІНОК «РУСЬКІЙ ТРІЙЦІ»

У КАРПАТСЬКОМУ селі Ясень, що в Рожнятівському районі на Івано-Франківщині, реставровано пам'ятник та відкрито музей українському поету, філологу, етнографу, громадському діячеві Івану Вагилевичу.

За часів Австро-Угорської монархії (1833—37 рр.) він разом з відомими представниками української культури Маркіяном Шашкевичем і Яковом Головацьким був організатором літературного гуртка «Руська трійця» — прогресивного угрупования української молоді у Львові, який спричинився до розвитку нової демократичної культури в Західній Україні. Іван Вагилевич брав активну участь у підготовці альманаху «Русалка Дністровая», який було надруковано в Будапешті 1837 року. Це — перше видання живою українською мовою в Галичині. За умов національного гноблення воно надало поштовху виникненню нової української літератури в Західній Україні. Іван Вагилевич чи не найперший на той час зробив огляд української літератури взагалі, переклав українською і польською мовами «Слово о полку Ігоревім», додавши науковий коментар, надрукував ряд матеріалів про Т. Шевченка і Кирило-Мефодіївське братство. В літературному процесі «Руську трійцю» в особі Маркіяна Шашкевича, Івана Вагилевича і Якова Головацького та «Русалку Дністровую» порівнюють з Іваном Котляревським та його «Енеїдою», який започаткував нову українську літературу в Наддніпрянській Україні.

Варто нагадати, що в наш нелегкий час нащадки Вагилевича — сім'я Івана Дем'яновича Вагилевича, івано-франківського кравця-пенсіонера — віддали під музей добротний будинок, що дістався їм у спадок. Частину експозиції для музею нащадки славного просвітителя теж організували власним коштом.

У вшануванні «Руської трійці» та відкритті музею Івана Вагилевича взяли участь представники громадськості різних областей України, науковці, гості з-за кордону. Прозвучали цікаві історико-літературні виступи, вірші та пісні, священики православної та греко-католицької церков відправили урочисту літургію.

Володимир МИГОВИЧ.
(Укрінформ).



Ювілеї

«РОК-Н-РОЛ ТАВРІЙСЬКИЙ» ГОТУЄТЬСЯ ДО СТАРТУ

Новокаховський фестиваль «Рок-н-рол Таврійський» у цьому році святкує своє десятиліття. Його організатори планують здійснити супертур промисловими містами південно-східної і центральної України з обов'язковими виступами на фестивальних концертах місцевих колективів. Старт буде дано 15 вересня в Херсоні. Виступи відбудуться **16—17 вересня в Новій Каховці, 19 вересня** — у Мелітополі, 20 — Бердянську, 21 — Маріуполі, 23—24 — Запоріжжі, 26 — Марганці, 27 — Нікополі, 28 — Кривому Розі, 29 — Вільногірську, 30 вересня — 1 жовтня — у Дніпропетровську, 3 жовтня — Павлограді, 4 — Червоноармійську, 5 — Макіївці, 7—8 — Донецьку, 10 — Дебальцевому, 11 — Луганську, 13 — Харкові, 14 — Полтаві, 15 — Кременчуці, 17 — Черкасах. Музичне турне закінчиться грандіозним концертом 20 жовтня в Києві.

Як повідомив організатор фестивалю Сергій Циган, комітет у справах молоді міста Нової Каховки і благодійний фонд «Нова Україна», які безпосередньо долучилися до проведення «Рок-н-ролу Таврійського», сподіваються на взаємну співпрацю під час туру з місцевими комітетами у справах молоді, а також з потенційними спонсорами, інакше сповна акцію здійснити не вдасться.

Пересувну схему проведення фестивалю обумовила велика кількість заявок. Завдяки «географічній несосяжності» фестивалю групи мають змогу взяти участь у фестивалі, не виїжджаючи до Н.Каховки, а просто зачекавши, поки рок-фестиваль «перекочує» до їхнього рідного міста. Після здійснення проекту плановано випуск ювілейного компакт-диску і відеофільму.

Як бачимо, «Рок-н-рол Таврійський» збирається завоювати більшу частину України і посісти гідне місце на музичному Олімпі.

Наталя ПЕТЯХ.

Без Сміли ракети не злетіли б

У Смілі, що на Черкащині, готуються до святкування 100-річчя з дня народження видатного українського вченого, творця ракетної техніки Юрія Кондратюка. Шлях у велику науку 22-річний талановитий хлопець розпочав у Смілі, працюючи у майстерні станції Бобринська (нині імені Тараса Шевченка). Саме тут Юрій Кондратюк написав першу працю, в якій вивів рівняння руху ракети, спроектував чотириступінчасту ракету на киснево-водневому паливі. А згодом — обгрунтував застосування опору атмосфери для гальмування ракети під час спуску на землю, принцип сонячних батарей.

До честі смільчан, будинок, в якому жив і творив майбутні космічні апарати славетний учений, чудово зберігся донині.

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаси.

Спорт

«Дніпро» займає вакансію

Чемпіонат країни з футболу. Вища ліга. 9-й тур

Шахтар — Кривбас. 4:0. 5700. 1:0 Орбу, 27, 2:0 Орбу, 67, 3:0 Сисоєв, 44, у власні ворота, 4:0 Федьков, 89. **Зоря-МАЛС — Металург. 1:5.** 4000. 0:1 Поцхверія, 51, 0:2 Маркін, 60, з пенальті, 0:3 Полтавець, 62, 1:3 Квітатіані, 65, з пенальті, 1:4 Дудник, 70, 1:5 Богатир, 85. **Волинь — Кремінь. 2:0.** 4000. 1:0 Сухарєв, 6, 2:0 Мозолюк, 75. **Таврія — ЦСКА-Борисфен. 2:2.** 1700. 0:1 Ревут, 16, 1:1 Опарін, 42, 1:2 Волосянко, 63, 2:2 Волков, 79, з пенальті. **Карпати — Нива (Вінниця). 3:0.** 7100. 1:0 Колісник, 48, 2:0 Колісник, 72, 3:0 Шулятицький, 88. **Дніпро — СК Миколаїв. 5:0.** 3000. 1:0 Шаран, 7, 2:0 Нагірняк, 10, 3:0 Шаран, 29, 4:0 Шаран, 43, 5:0 Нагірняк, 84. На 34-й хвилині з поля вилучено миколаївця Жигуліна. **Торпедо — Нива (Тернопіль). 1:0.** 7000. Ю.Бондаренко, 59.

	В	Н	П	М	О
Дніпро	5	2	2	17-5	17
ЦСКА-Борисфен	4	4	0	16-4	16
Чорноморець	5	1	0	10-1	16
Металург	5	1	2	14-7	16
Карпати	4	3	2	12-7	15
Динамо	4	2	1	9-1	14
Торпедо	4	2	3	9-10	14
Таврія	4	1	4	17-14	13
Зірка-НІБАС	3	3	1	9-4	12
Волинь	3	2	3	10-11	11
Прикарпаття	3	2	3	10-14	11
Нива Вц	3	1	5	10-12	10
Нива Тр	3	0	5	10-14	9
Кремінь	2	2	5	5-13	8
Шахтар	2	1	4	11-13	7
Кривбас	2	1	6	8-17	7
СК Миколаїв	1	3	5	7-19	6
Зоря-МАЛС	1	1	7	5-23	4

Тим, що в цьому турі не брали участі «Чорноморець» і «Динамо», скористався «Дніпро», який, мов із засідки, стрибнув на вакантне місце лідера. Дніпропетровці легко переграли миколаївський клуб. Щоправда, перед цим матчем у «Дніпра» виникли певні проблеми в нападі. Захворів Олександр Паляниця, а Сергієві Ковальцеві в Берліні зробили операцію , і лікарі кажуть, що цей футболіст на полі з'явиться не раніше березня. Отож, як ложка до обіду, команді прийшовся форвард Сергій Нагірняк. Він — вінничанин, грав у «Ниві», московському «Спартаку», виступав за національну збірну України. А його дебют у Дніпропетровську був помітний: новачок забив два м'ячі. Героями матчу стали також Володимир Шаран, який записав на свій рахунок «хет-трик», і арбітр зустрічі киянин Сергій Татулян, який виявив похвальну принциповість і показав порушникам шість жовтих і одну червону картку!

Нарешті, переміг «Шахтар». Успіху він добився вже з новими тренерами. Подали у відставку Володимир Сальков та Михайло Калінін, а на зміну їм прийшли колишні гравці клубу Валерій Рудаков, Михайло Соколовський та Анатолій Раденко. Щоправда, Рудакова призначено лише виконувачем обов'язків головного тренера.

Першість країни з футболу. Перша ліга. 10-й тур.

Поділля — Дніпро. 4:0. Федірко, 25, Данилишин, 30, 67, Хоменко, 61. **Явір — Динамо-2. 3:0.** Єфімов, 14, Пордугоров, 42, Листопадов, 73. **Нафтовик — Темп-Адвіс. 6:0.** Захаров, 33, Задорожний, 49, з пенальті, 60, Рудняк, 52, Цисар, 69, 72. **Металіст — СК Одеса. 0:0. Хімік (Сіверськодонецьк) — Металург. 2:0.** Сімбірєв, 48, Співак, 84. **Кристал — Скала. 1:1.** Шубін, 23 — Панченко, 39. **Буковина — Закарпаття. 3:1.** Филимонов, 6, 28, Мінтенко, 48 — Пруць, 52. **Хімік (Житомир) — Ворскла. 2:1.** Кашинський, 30, Якубовський, 61, з пенальті — Шарій, 63. **ФК Львів — Поліграфтехніка. 2:0.** Гарас, 16, Вільчинський, 67. **Верес — Нафтохімік. 4:0.** Баранівський, 43, Коломієць, 66, Вознюк, 77, Пархомчук, 87.

Друга ліга. 10-й тур. Група А. ЦСКА — Хутровик — 2:1, Система-Борекс — Хімік — 1:0, Авангард — Оболонь — 4:0, Десна — Водник — 2:1, Схід — Меліоратор — 0:0, Скіфи — Карпати — 0:0, Гарай — Галичина — 2:0, Рось-Трансімпекс — Олімпія — 2:1, Нива — Чорноморець-2 — 1:0. **Група Б.** Шахтар (Свердловськ) — Азовець — 0:0, Авангард-Індустрія — Дружба — 2:1, Металург — Динамо (Саки) — 2:0, Спортінвест — Чайка — 2:1, Шахтар-2 — Прометей — 4:1, Шахтар (Шахтарськ) — Гірник — 2:0, Портовик — Динамо (Слов'янськ) — 1:2, Дністровець — Космос — 2:0, Віктор — Шахтар (Стаханов) — 3:0, Торпедо — Оскол — 2:0.

***

Бокс. Київ. Матчева зустріч збірних: Україна-США — 7,5:4,5. Переможці називаються першими. 48 кг Олег Кирюхін — Джероль Таккер. 54. Джордж Муньйос — Андрій Закар'ян. 60. Володимир Колесник — Дантей Крейг. 67. Сергій Городнічов — Девід Поллак. 75. Костянтин Калашников — Генрі Картер. 91. Марцел Айц — Віталій Яровий. 51. Сергій Ковганко — Келлі Райт. 57. Віталій Цисик — Джордж Барагас. 63,5. Роман Джуман — Дімаркус Корлі. 71. Олександр Зубрихін — Вільсон Дарнел. 81. Олександр Давиденко — Ентоні Стюарт — нічия. Понад 91. Марвін Артлі — Олександр Литвин. Сьогодні ці команди зустрінуться в Одесі.

***

Теніс. Київ. Спартакіада і чемпіонат України. Командну перемогу здобула перша збірна Києва, яку очолював заслужений тренер країни Йосип Айзенштадт. Результати особистих змагань. Жінки. Сухова (Донецьк) — Бейко (Київ) — 6:4, 6:1. Пари. Сухова-Немчинова (Донецьк) — Бейко-Циганій (Київ) — 6:2, 6:2. Чоловіки. Шанков (Нова Каховка) — Лис (Київ) — 6:1, 6:4. Пари. Лис-Литвинов (Київ) — Сербайло-Мигалко (Ужгород) — 6:3, 6:4. У змішаному розряді чемпіонами стали закарпатці Степан Сербайло та Габріела Белані.

Відкритий чемпіонат США. Фінали. Жінки. Граф (Німеччина) — Селеш (США) — 7:6, 0:6, 6:3. Чоловіки. Сампрас (США) — Агасі (США) — 6:4, 6:3, 4:6, 7:5.

Нова хвиля

Благодійність без обману

***З**А РОКИ нашої пострадянської «гуманітарної немічності» у пересічного українця склалося цілком визначене уявлення про благочинність. Адже, згідно з неписаним правилом — «все на світі має ціну», зібрані багатими, але чуйними іноземцями речі опинялися на полицях комерційних кіосків. Траплялися, щоправда, й інші випадки, коли через бюрократизм, хабарництво або просто відому совкову недбалість чиїсь добрі наміри грубо відкидалися.*

Це не анекдот, а чиста правда: колишня жителька Білої Церкви, а нині — громадянка США власним коштом придбала для рідного міста два чемодани медикаментів. Те, що містилося в чемоданах, спалили на митниці, позаяк високоефективні американські препарати не мали ліцензії Мінздорову.

Дуже хочеться вірити, що організаторам діяльності CIS Development Fundation, Inc. в Україні пощастить більше. Ця благодійна організація згідно з девізом «не нагодувати, але сприяти створенню їжі» закуповує та збирає у Штатах застарілу комп'ютерну техніку, котру після ремонту передає через некомерційні благодійні організації в країни СНД. Такий благодійний контракт (на 2 млн. штук) підписаний, скажімо, з Держдумою Росії.

— Ми пропонуємо, звісно, не новітню, проте вельми пристойну техніку. Частина її, до речі, взагалі не була в ужитку. Такої допомоги потребують не лише українські школи, але й маса інших установ.

Після такого вступу, почутого від представника CIS Development Fundation, Inc. в Україні Олега Тимошенка, я пригадала, як 1 серпня у 21-му київському ПТУ разом з Олександром Морозом журналісти з цікавістю роздивлялись рідкісні ЕОМ — вочевидь, перші зразки вітчизняної техніки.

— Для спілкування з нашими піклувальниками, — продовжує пан Тимошенко — організація мусить заручитися підтримкою українського уряду, тобто отримати певний письмовий запит із зазначенням кількості та найменувань необхідної техніки.

До речі, CIS Development Fundation, Inc. — єдина у Штатах благодійна організація, що користується підтримкою американського уряду. Серед її піклувальників — нащадки російських емігрантів «першої хвилі» — князі Родзянко, Толстиє, Трубецькі, Ларіни... Це — глибоко віруючі люди, для котрих слова милосердя і благодійність мають вищий зміст.

— Чим викликане таке «переключення» уваги представників «білої православної церкви» на Україну?

— Певною мірою, природно, осудом подій у Чечні. До речі, емігрантські видання присвячують Україні цілі рубрики, щоправда, вельми своєрідно трактуючи наше життя. Для них СНД — це й зараз Росія. Проте їх шокував новий імідж Москви — з неоновою рекламою казино та нічних клубів мало не на Червоній площі... Вони носять у серці іншу Росію — із золотими куполами та просвітленими обличчями...

До речі, членом Ради директорів CIS Development Fundation, Inc. є священик та журналіст Віктор Потапов — легендарна постать, що слугувала віконцем у справжню Росію для слухачів «Голосу Америки»... Я цій людині дуже вдячний — він допоміг зібрати кошти на складну операцію, без якої Олег Тимошенко залишився б калікою на все життя. Втім, це моя особиста історія.

... Ці люди справді прагнуть допомогти нам. Не задля слави чи користі, повірте.

Я повірила. Ті ж слова, до речі, я віднесла б і на адресу столичного фонду «Духовна спадщина», через який комп'ютери будуть передаватися в українські школи. І ще — дуже хочеться, щоб якимось дивом до нас повернулась совість. Адже у розмові з паном Тимошенком прозвучав і такий аргумент: комп'ютери складніше вкрасти, аніж «ганчір'я».

Ганна РОМАНЦОВА.

Не балачками, а технологіями

(Закінчення. Початок на 2-й стор.).

А на нинішній рік виділено 12 мільйонів гульденів. Тому й під час зустрічі з представниками економічних комісій Верховної Ради нідерландських парламентаріїв цікавили процеси демократичних перетворень в Україні, хід реформ, зокрема, приватизації, формування бюджету, стан боротьби з організованою злочинністю і корупцією. Півторагодинна зустріч парламентаріїв обох країн, як зауважив посол Нідерландів в Україні пан Роберт Серрі, не може дати вичерпних відповідей на всі запитання. Для цього слід було б вести бесіду хоча б з тиждень. Однак голова Комісії з питань економічної політики та управління народним господарством Олег Таранов та голова Комісії з питань фінансів і банківської діяльності Віктор Суслов все ж таки дали вичерпні відповіді на запитання про те, в якому напрямі нині йтиме приватизація, чому досі вона не знайшла активної підтримки у населення України . Щодо умов захисту іноземних інвестицій з боку держави українські парламентарії, зокрема Сергій Мозер, поінформували, що найближчим часом буде розглянуто пакет економічних законів.Член комісії з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією Сергій Михайленко зазначив, зокрема, що було б доцільно укласти з Нідерландами договір про взаємовидачу злочинців і арешт рахунків у зарубіжних банках. Він також зазначив, що вже нині парламент України ухвалив у першому читанні законопроект про боротьбу з корупцією, а також пакет законів про посилення боротьби із злочинністю, а з 1 вересня набрав чинності Закон про посилення відповідальності посадових осіб. Але, зазначив він, не всі депутати підтримують жорсткі заходи в цій сфері.

Яскравим свідченням конкретики у взаємовідносинах України і Королівства Нідерландів є перелік проектів технічної допомоги нашій країні. Виконано проект щодо підвищення безпеки на вугільних шахтах Донбасу, а вісім проектів перебувають у стані реалізації. Серед них сільськогосподарські — у Львівській області, проект з вирощування птиці — в Республіці Крим, впровадження гідропонної технології вирощування овочів у захищеному грунті — в Броварському районі. А також в галузі енергетики та охорони навколишнього середовища — переобладнання Запорізької теплоелектростанції, демонстраційний проект з енергозбереження на ДВО «Азот», модернізація київської ТЕЦ-5. Представлено й перелік нових заявок у сфері розвитку сільського господарства і переробної промисловості.

Парламентарії Королівства Нідерландів мали змогу відчути весь спектр політичних й економічних суперечностей в Україні та її парламенті й завдяки дискусіям, що відбулися в ході зустрічі.

Світлана ПИСАРЕНКО.

Передусім — літаки. А тролейбуси?



Днями на випробний маршрут вирушив перший київський тролейбус. Створений на АНТК «Антонов» за найсучаснішими авіаційними технологіями, він заслуговує на більш прискіпливу увагу комунальників. На відміну від машин, що досі виготовляють (і закупають) в Росії та в Україні, «Київський» має не сталевий, а алюмінієвий корпус. Такий облегшений (аж на 2,6 тонни) варіант дає змогу в разі потреби додатково брати «на борт» 30—40 пасажирів.

Трохи арифметики: сталевий корпус «живе» десять років і за цей час десь двічі потребує капітального ремонту. Витрати на таке «рихтування» перевищують початкову його вартість. Виготовлений із алюмінієвих сплавів, тролейбусний корпус слугуватиме вдвічі довше, адже має високу корозійну стійкість. Крім того, на складному столичному рельєфі легкий тролейбус краще маневруватиме, заощаджуючи при цьому 15 відсотків електроенергії, і не пошкоджуватиме шляхове покриття.

Унікальний новачок, створений під керівництвом генерального конструктора заводу Петра Балабуєва, вже зацікавив представників столиці та областей, з якими ведуть переговори щодо фінансування його серійного виробництва. Для цього, до речі, достатньо наявних виробничих потужностей. Вже наступного року авіазавод планує випустити 50 таких тролейбусів.

Сергій СТАРЧЕНКО.
Фото автора.

Крим: відбулися повторні вибори

10 вересня в Автономній Республіці Крим у 948 округах пройшли повторні вибори депутатів міських, районних, селищних і сільських Рад, а в 37 округах — голів Рад.

До списків було внесено 106 кандидатів на посади голів Рад, на 948 депутатських місць претендували 1519 кандидатів.

У цілому по автономії у голосуванні взяли участь 53,6% виборців. Вибори відбулися у всіх регіонах півострова за винятком Феодосії.

За попередніми даними, головою Сімферопольської міської Ради знову обраний Валерій Єрмак, що набрав 30% голосів виборців, внесених до списків (достатньо 25%). За результатами виборів залишаться у своїх кріслах голови міських Рад: Сакської — Анатолій Піцуха, Армянської — Володимир Карлюга. А от в Ялті переконливу перемогу здобув офіцер запасу, 53-річний Микола Дискін, який і очолить міську Раду.

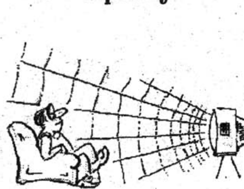
Олександр ПІЛАТ.
Крим.

Щось новеньке

За здоровий спосіб травлення

Постановою Кабінету міністрів при Міністерстві охорони здоров'я України створено Координаційний експертний комітет з питань якості та безпеки продуктів харчування. Згідно з документом Мінфін має передбачити у державному бюджеті кошти на проведення державної санітарно-гігієнічної експертизи харчових продуктів, технології виробництва за показниками якості та безпеки для здоров'я населення, а також створення їх державного реєстру.

Ліві підтримують «Хрюшу»



«Пусть Хрюша ведет новости Донетчины!» — з такими гаслами біля будинку донецької обладміністрації періодично з'являються пікетувальники. Річ у тім, що, знову перекомутувавши 18 серпня передачі ГРТ на другий канал, у Донецьку йому надали «лише» 10 годин. Решту займають передачі місцевого телебачення. А донецькі радикали вимагають московського мовлення у повному обсязі.

Спортсмени милосердя

У Харківському інституті фізичної культури розпочалося навчання на новому факультеті, що готуватиме тренерів інвалідного спорту, спеціалістів з реабілітації інвалідів і хворих.

Куди дивиться Мінстат?



За даними працівників ЗАГСу в Маріуполі почастішали випадки порушення термінів реєстрації новонароджених. Головна причина цього, як вони вважають, — народження позашлюбних дітей. Така на перший погляд не надто важлива деталь на думку правоохоронців, досить небезпечна. Адже не зареєстрований маленький громадянин не визнаний де-юре. Траплялися випадки зникнення, і навіть свідомого продажу «не врахованих» дітей.

Малюнок Сергія ФЕДЬКА.

Бальзам на душу, дуб — на етикетку

Працівники Золотоніського лікеро-горілчаного заводу розпочали випуск бальзаму «Богдан», а їхні колеги з Косарського спиртозаводу — особливої горілки «Холодний яр». Цей міцний напій виготовлено за старовинними українськими рецептами з використанням меду і холодної м'яти на основі високоякісного спирту «екстра». Розливають горілку в 1,75-літрові карафки, на яких зображено патріарха холодноярських лісів — тисячолітнього дуба, названого в народі іменем Максима Залізняка. Директор спиртозаводу Д.Коломієць пророкує «Холодному яру» долю найпрестижнішої національної горілки і обіцяє розпочати її продаж «для колекцій» на святкуванні гетьманового ювілею у Чигирині.

За матеріалами агентств «Інтелект», «Інтерфакс», а також власного кореспондента «ГУ» Лідії ТИТАРЕНКО.

Базарний день	Ціни на основні продукти харчування на ринках України(11.09)													
	Яловичина	Свинина	Кури	Сало	Яйця (десяток)	Олія	Сметана	Сир жирний	Картопля	Часник	Морква	Цибуля	Яблука	Огірки	Помідори
Кіровоград	250	400	350	200	130	250	300	120	50	160	100	40	60	-	-
Луцьк	270-290	340-360	550-600	290-330	100-120	240	190	100	35	180	30	40	50-60	-	45-50
Львів	300-350	350-400	-	250-300	120	220-250	160-200	100-150	50-60	180	35-40	43-45	60-70	60-70	80-100
Київ, Лук'янівський ринок	320	430-450	300	250-270	110	270	170	130	55	-	30	55	40	-	60

На початку тижня

Два важливих візити

Головними подіями в домашній, так би мовити, частині міжнародної української політики стануть, безперечно, два візити: Прем'єр-міністра Ізраїлю Іцхака Рабіна та Генерального секретаря Ради Європи Даніеля Таршиса.

Взагалі, вересень проходить для України «під знаком Ради Європи». 1 вересня завершився візит делегації Секретаріату Ради Європи на чолі з директором з правових питань Гансом-Петером Фуррером. Фуррер тоді зазначив, що «сьогодні головним питанням щодо вступу України до Ради Європи є подолання нею труднощів процедурного порядку». Але вже за кілька днів у Парижі на засіданні бюро Парламентської асамблеї Україна отримала рекомендацію для вступу до РЄ.

Візит Даніеля Таршиса планувався ще до приємної для нас паризької події. Та зараз він набуває особливого, навіть — символічного значення. Очевидно, теми розмов, запитання до гостя будуть не на зразок: «Бути чи не бути?», — а обумовлюватимуться усвідомленням того, що Україна вже «майже в Раді Європи».

На вчорашній день програма візиту Генерального секретаря РЄ ще не була остаточно узгоджена, але відомо, що в п'ятницю о 12 годині в Українському домі відбудуться урочистості з приводу відкриття в Києві Центру інформації та документації Ради Європи. Після чого високий гість поїде на вулицю Костьольну до самого центру і переріже там стрічку. Безперечно, відбудуться розмови з керівниками держави і, сподіваємося, з журналістами.

Наталя ФІЛІПЧУК.

«ЗЕМЛЯ ОБІТОВАНА» СТАЄ БЛИЖЧЕ

(Закінчення. Початок на 1-й стор.)

Як заведено говорити в офіційних колах, анонсуючи такі події, візит делегації дружньої держави має зміцнити й розширити наші відносини, а також допоможе знайти в них нові точки зіткнення. Вірогідно, це й справді так, якщо враховувати те, що під час свого дводенного перебування Іцхак Рабін зустрівся з Президентом України Леонідом Кучмою, Головою Верховної Ради Олександром Морозом, Прем'єр-міністром Євгеном Марчуком, міністром оборони Валерієм Шмаровим, а портфель двосторонніх документів поповниться угодою про співробітництво в галузі охорони здоров'я, з конкретним планом діяльності в цій сфері, угодою про звільнення від візового режиму власників дипломатичних паспортів і спільним комюніке з підсумків візиту.

Головне, що чекає ізраїльська сторона від України, — подальшого просування у питаннях економіки. Саме ці питання, за словами радника посольства Ізраїлю в Києві Зеєва Бен-Аріє стануть стрижневими під час офіційних зустрічей. І хоча щороку **товарооборот між цими країнами коливається, за різними даними, від 50 до 60 мільйонів доларів, це далеко не вичерпує** наявного **потенціалу.** На думку **радника** посольства, **слід активніше використовувати** конкретні форми співробітництва — залучення в Україну ізраїльських фахівців та ізраїльських технологій в галузі сільського господарства, медицини; створення СП: один з варіантів — широка українська база з можливостями важкої промисловості плюс ізраїльська наука і сучасні технології.



Утім, Україна сприяє розвиткові народного господарства Ізраїлю вже давно. Йдеться не лише про ті 15 документів, що їх напрацьовано протягом двох років існування дипломатичних відносин між країнами, які **і становлять нині двосторонню договірно-правову базу.** Ще за часів України—союзної республіки — Ізраїль, що робив ставку на імміграцію, зумів абсорбувати інтелектуальний і трудовий потенціал, який за великою міркою і став основою процвітання «мекки репатріантів». Лише в період 1990—1993 рр. сюди прибули понад 500 тисяч чоловік, переважна більшість яких — мешканці СНД. Кількість працездатного населення протягом останніх десяти років зросла з 1,35 мільйона чоловік до 1,8 мільйона (щорічний приріст — 3,1%).

Кількість наших співвітчизників, котрі підпирають сьогодні економіку дружньої держави, перевищила трьохсоттисячну межу. І хоча, за словами Зеєва Бен-Аріє, для отримання економічної віддачі всі новоприбулі мали пройти певний період мовної адаптації, а негативним боком імміграції є різноманітність нових мешканців у професійному плані (коли лікарів і інженерів у Ізраїлі задосить, то вакансії для тих, хто має робітничі спеціальності, є), це порівняно з вигодами, які обіцяє така політика, можна вважати збитками.

Валерій ДРУЖЕНКО.

На фото: Іцхак Рабін.

У номер

● *Київ*

Олександр Мороз: «Потерпають інші країни»

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз висловив стурбованість у зв'язку з бомбардуваннями, що тривають, авіацією НАТО позицій боснійських сербів. Він висловив сумнів у тому, що «такі бомбардування були б можливі за часів Варшавського договору».

«Ми не сприймаємо ООН як інструмент силового розв'язання міжнародних конфліктів», — сказав він у п'ятницю ввечері в інтерв'ю агентству «Інтерфакс-Україна».

А. Мороз висловився проти запровадження будь-яких санкцій «як форми міждержавних відносин», бо «в результаті потерпають інші країни».

Голова українського парламенту нагадав, що українські підприємства, зокрема Дунайське річкове пароплавство, зазнають значних збитків від режиму санкцій проти Югославії.

● *Ашгабат*

Два блоки і один буфер?

Міністр закордонних справ України Геннадій Удовенко вважає, що розширення НАТО може призвести до того, що Україна опиниться «між двома блоками в ролі «буферної держави».

«Це — болюче питання для України», — сказав міністр агентству «Інтерфакс-Україна» під час поїздки до Ашгабата.

Водночас Г. Удовенко підтвердив, що 14 вересня має намір подати в Брюсселі індивідуальну програму партнерства «Україна-НАТО» за формулою «16+1». Міністр закордонних справ назвав цю подію «значною для України»:

Про можливість створення нового блоку на території колишнього СРСР у разі подальшого розширення НАТО заявив у п'ятницю на прес-конференції Президент РФ Борис Єльцин.

● *Грозний*

«Процес пішов»



З території Чечні почалося виведення федеральних військ, передбачене угодою з військового блоку питань, досягнутою на засіданнях Спеціальної спостережної комісії під егідою ОБСЄ. Першими залишають місця тимчасової дислокації у Чечні бригада й дивізія військ МВС, що перебувають у станиці Асиновська. Один полк було виведено минулої неділі. Війська повертаються в місця постійної дислокації.

● *Токіо*

Кораблі, наче мухи на... вибух

Знову загострилася обстановка навколо атолу Муруроа, що в південній частині Тихого океану, де Франція відновила проведення ядерних випробувань. Кораблі французьких військово-морських сил захопили ще одне судно міжнародної екологічної організації «Грінпіс», яке спробувало ввійти до 12-мильної зони навколо острова. На його борту перебувають парламентарії із Австралії, Італії, Швеції, Нідерландів і Японії, яких, мабуть, заарештовано й переправлено на Муруроа для допиту.

У безпосередній близькості від кордону 12-мильної зони навколо атолу і далі перебувають ще 15 суден, що беруть участь у міжнародній морській акції протесту.

● *Брюссель*

Дружба за гроші

Побратимські зв'язки між містами Європейського Союзу та колишнього Радянського Союзу оплачуватимуть тепер із бюджету програми ТАСІС (технічного сприяння ЄС країнам СНД). Таке рішення прийняла Європейська Комісія. Нова програма споріднених міст, що отримала назву «ТАСІС сіті тупнінг», має на меті «підтримувати розвиток демократичних структур у країнах колишнього СРСР» і «підвищувати ефективність місцевої адміністрації».

СЛОВАЦЬКІ ДНІ В СВІТЛОВОДСЬКУ

СЬОГОДНІ в Світловодську Кіровоградської області завершуються Дні словацько-української дружби. Три дні гостювала на Кіровоградщині словацька делегація на чолі з Надзвичайним та Повноважним Послом цієї країни Йозефом Мігашем.

Втім, делегація не лише гостювала, а й працювала. Адже, окрім екскурсії по Кременчуцькому водоймищу, відвідин краєзнавчого музею, школи мистецтв, проведення вікторини, відбулися зустрічі українських та словацьких підприємців. Учора, наприклад, було проведено «круглий стіл» на тему «Українсько-словацькі торговельні та культурні відносини», переговори між українськими та словацькими бізнесменами.

Напередодні від'їзду до Світловодська пан Мігаш зустрівся із журналістами. «Після червневого візиту прем'єр-міністра Словаччини Володимира Мечіара до Києва, — сказав посол, — розпочалася активна робота міністерств обох країн. А ми почали налагоджувати зв'язки з підприємствами в різних регіонах України. Я відвідав Миколаївщину, Івано-Франківщину, тепер вирушаю на Кіровоградщину. В результаті поїздок і роботи з конкретними українськими підприємцями та підприємствами очевидними стають речі, які сприяють або, навпаки, заважають розвиткові наших взаємовигідних стосунків...»

Пан Мігаш наголосив на необхідності договору про уникнення подвійного оподаткування. Гальмом для словацьких підприємців є надзвичайно високі податки в Україні, часта зміна податкових законів.



У Кіровоградській області споруджується Долинський гірничозбагачувальний комбінат. Окрім України, участь у його будівництві беруть Словаччина та Румунія. Відповідаючи на запитання щодо участі Словаччини в цьому проекті, Йозеф Мігаш зазначив, що Словаччина готова виконати всі свої зобов'язання. Але зобов'язання України — поставка залізорудних обкотишів на металургійний комбінат у Кошіце — поки що не виконуються через відсутність фінансування. Та є інформація, що незабаром уряд України кошти виділить. Словацькі делегати побували учора і на Долинському гірничозбагачувальному комбінаті.

А сьогодні гості мали відвідати Світловодський комбінат твердих сплавів і тугоплавких металів та ВО «Олімп» і повернутися до Києва. Наступного року плановано проведення великомасштабних днів Словаччини в Україні.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

На фото: будинок словацького уряду в Братиславі.

Сім визначень для Боснії

Боснія — член ООН з 1992 року, але власті у Сараєво контролюють лише одну третину державної території. Ось що з цього приводу пише газета «Ферал трібюн», що виходить у м. Спліт у Хорватії, під заголовком «Де ви, коли ви в Боснії»:

— для мусульман ви у країні, яка називається Боснія і Герцеговина;

— для сербів ви у країні, яка називається колишня Боснія і Герцеговина;

— для боснійських сербів ви у країні, яка називається Республіка Сербська;

— для хорватів ви у країні, яка називається Хорватсько-боснійська конфедерація;

— для боснійських хорватів ви у країні, яка називається Хорватсько-боснійська федерація;

— для хорватів з Герцеговини ви у країні, яка називається Хорватська Республіка Герцег-Боснія;

— для мирних сил ви у країні, яка називається екс-Югославія.

Михайло РАМАЧ. (Укрінформ).

Андрій КУРГУЗОВ, ІТАР-ТАРС (із Бразилії)

НАЙКРАЩЕ МІСЦЕ ДЛЯ ПОБАЧЕНЬ

НА МІСЦЕ інтимних зустрічей перетворився з недавнього часу центральний цвинтар бразильського міста Ітапоранжі (штат Парана). Це сталося через відсутність в околицях містечка мотелів, використовуваних для побачень закоханими парочками.

Доглядач цвинтаря Орланду Клементіну да Сілва. розповів, що наприкінці тижня цвинтар перетворюється на справжнісіньке кубло розпусти. Він стверджує, що тут відбуваються справжні оргії. За його словами, багато пар приїздять із спиртними напоями і маріхуаною й займаються коханням просто на могильних плитах. Використання цвинтаря як будинку побачень стало чимось на зразок модного проведення часу для міської молоді.

Наглядач покладає надії тільки на допомогу поліції, бо сам він не наважується сперечатися з порушниками порядку, серед яких частогусто бувають і озброєні.

Мер міста Жозе Сілвану заявив у цьому зв'язку, що він нічого не знає про те, що робиться вночі на цвинтарі, проте при цьому додав, що в «Ітапоранжі можливо все».

Арбитражным судом Херсонской области (г.Херсон, Ушакова, 47) по заявлениям Государственной налоговой инспекции по Комсомольскому району г.Херсона возбуждены дела о банкротстве:

дело № 1/8-6 от 15.05.95г. предприятие МПК «Океан», г.Херсона, ул.2-я Судостроительная, 6, расчетный счет 1468691 в Республиканском Акционерном коммерческом банке Укрсоцбанка;

дело № 2/8-6 от 15.05.95 г., ЧМП «Электра-1001» г.Херсон, ул.Патона, 17, кв.8 р/с 468745 в АК АПБ «Украина»;

дело № 6/6-Б от 10.05.95 г., ООО «МЕЛИК» ЛТД г.Херсон ул.Рабочая, 261, р/с 1467702 в Херсонской областной дирекции «Укрсоцбанка»;

дело № 5/4-Б от 25.04.95г. предприятие ТОО «ОМЕГА» г.Херсон, ул. Мира, 33, р/с 467109 ХФКБ Приватбанк;

дело № 4/6-Б, МП «ВОЛАНД» г.Херсон, ул.Лавренева, 25, кв.15, р/с 468561 АКБ Югтокобанк;

дело № 2/1-Б ООО ПКФ «БРОЛМАРКЕТИНГ» г.Херсон, пр.Строителей, 26, кв. 84, р/с 467049 в Херсонском КБ «ИНКО»;

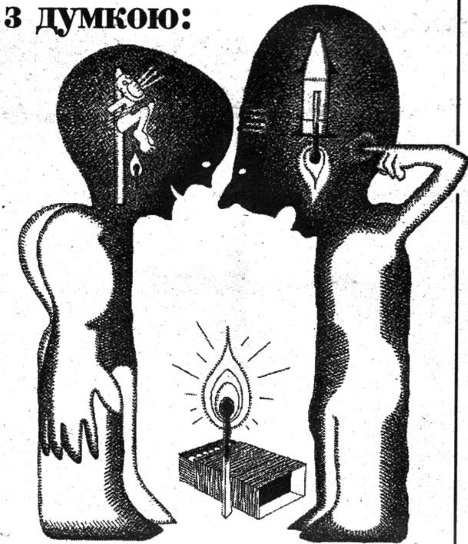
дело № 12/1-Б ЧП «КОЛИБРИ» г.Херсон, ул.Дорофеева, 12-А, кв. 134, расчетный счет 2468920 в Херсонской областной дирекции «Укрсоцбанка».

Претензии кредиторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Акціонерне товариство «Кожухівське» повідомляє, що 20 жовтня 1995 р. о 15 год. відбудуться перші загальні збори акціонерів за адресою:
Київська обл., Васильківський р-н, с. Кожухівка. Будинок культури.
телефони : 4-16-92, 4-15-94

***Б**АЗОВИМ нормативним актом нашої боротьби з мафією і корупцією є Закон «Про організаційно-правові основи боротьби з організованою злочинністю». Та не всіма можливостями, наданими цим законом, можна практично скористатися. Так, стаття 14 передбачає: «Учасник організованого угруповання може бути частково або повністю звільнений від кримінальної відповідальності та покарання, якщо він у процесі оперативно-розшукової діяльності, попереднього розслідування чи судового розгляду справи сприяє викриттю організованих злочинних угруповань та вчинених ними злочинів, притягненню винних до відповідальності, відшкодуванню шкоди фізичним та юридичним особам та державі».*

Щоб лягали і вставали з думкою:



"Як здатися першим"

Світова практика засвідчила, що йдеться про дуже ефективний і незамінний інститут у боротьбі з організованою злочинністю. Саме з використанням окремих учасників кримінальних груп в Італії, США останніми роками було припинено діяльність ряду великих, глибоко законспірованих, особливо небезпечних мафіозних кланів. Воно й зрозуміло. Адже в групі — люди різні, між ними, як правило, складні взаємини. Кожний член групи в принципі розуміє, що їхня справа — чорна. І якщо є законна можливість вийти з брудної гри, з неї користаються.

Та, на жаль, у нас сьогодні цей спосіб розкриття злочинів не працює, його тільки проголошено. До Кримінально-процесуального кодексу ще не введено норми, яка регламентувала б, у який саме спосіб звільняється від відповідальності учасник злочинного угруповання, котрий допомагає у розслідуванні. Тому вважаємо, що назріла потреба доповнити Кримінально-процесуальний кодекс відповідною статтею. У першій її частині варто повторити наведений текст статті 14. А частину другу пропонуємо викласти у такій редакції: «Звільнення від кримінальної відповідальності учасника організованого злочинного угруповання провадиться на підставі постанови суду, винесеної за поданням слідчого і санкціонованого прокурором, або без такого подання». Тобто слідчий у ході розслідування кримінальної справи може винести подання щодо особи, яка допомагає встановити істину. Прокурор, перевіривши законність цього рішення, санкціонує подання. А за судом, звичайно, — остаточне слово.

Упевнені, що введення такої норми істотно розширить можливості правоохоронних органів у боротьбі з організованою злочинністю. Адже в організованої групи, яка, як правило, складається з багатьох учасників, за логікою викладеної системи, від відповідальності звільняється лише один з них (у дуже великих групах — інколи кілька). А саме — той, хто прийшов до слідчого перший. У послугах наступних уже немає потреби. Отже, коли така система діє, кожний член злочинного угруповання спить з думкою, чи не з'явитися до міліції з повинною, доки його не випередили інші.

Справа вочевидь має сенс, її ефективність випробувано у світі. Є всі підстави і нам практично освоїти цей метод боротьби з організованою злочинністю.

Ще одна типова ситуація. Ділок, скоробагатько, одержав виклик до слідчого або інформацію, що ми ним зацікавилися... Яка проблема в тому, щоб розповісти, що людина робила, бачила, чула, якщо справи її не чорні? Однак коли «рильце в пушку», такий громадянин починає мізкувати, як уникнути відповідальності, що брехати слідчому. І він біжить до «шанованої людини» — як правило, до представника еліти, впливової особи з органів влади. Зв'язок з нею у такому разі встановлюється заздалегідь. Підгодовують чиновника «чисто по-людськи». Тут і продаж товарів за дуже смішними цінами, і нескінченні дарунки, могоричі тощо. А службовець, зважаючи на вагому користь від такої дружби та свій «моральний» обов'язок віддячити за надбане, нерідко робить усе можливе, щоб допомогти. І в результаті він щонайменше інформує приятеля про докази, що є в кримінальній справі, до яких має доступ особисто або через своїх колег по партії влади. Крім того, спільно розробляють план приховування істини, версії дезінформації, протидії правоохоронцям.

Повторюємо, це типова ситуація. І така практика завдає чималої шкоди інтересам правосуддя. Вона не має нічого спільного з правом громадянина на добросовісний, правовий захист.

Безперечно, що названі дії містять склад злочину, проте законодавством вони не передбачені і відповідальності за них немає. Отже, слід доповнити ст.186 Кримінального кодексу України «Приховування злочинів» частиною другою, яка передбачала б таку відповідальність.

Таке доповнення закону розширить наші можливості у боротьбі зі злочинністю.

Микола ВЕНЖИК, перший заступник начальника УМВС в Кіровоградській області, полковник міліції;
Олег ТУМЕНКО, начальник слідчого відділу прокуратури Кіровоградської області.

Мал. Володимира ВАСЬКОВЦЕВА.

Репортаж з коментарем

Як комерсантів «продавали»...

***Т**АКОГО в Одеському комерційному технікумі ще не було: в один і той же день дирекція вирішила влаштувати не тільки День відкритих дверей, що само по собі не в дивовижу, а й презентацію випускників. Отож актовий зал, бібліотека, аудиторії нагадували вулик: потенційні випускники, нерідко з батьком-матір'ю, не лише з цікавістю оглядали все довкола, знайомилися з викладачами, слухали їхні розповіді — вони, ще такі несміливі й до кінця не певні свого вибору, юрмилися навкруг «іменинників», і тих, хто сьогодні їх «купував», прагнули вловити кожне слово.*

Біля столика з табличкою «Організація комерційної діяльності» бесіду одразу з чотирма випускниками, котрі набули цю спеціальність, веде психолог фірми «Арт-тек» Надія Ілюшина.

Біля сусіднього столика (спеціальність «Бухгалтерський облік, контроль та аналіз господарської діяльності») «покупці» навіть чергу утворили. У кожного — вагомі аргументи на користь своєї організації. Але й вибирати є з кого — десятки випускників закінчили курс навчання на «добре» й «відмінно».

Далі — групками біля своїх столиків — спеціалісти з організації торгівлі й товарознавства, з технології приготування їжі й організації громадського харчування. Останні, аби показати себе в конкретному ділі, тут-таки, в залі, влаштували виставку різноманітних страв.

Гортаю реєстраційний журнал, куди заносять прізвища гостей: своїх представників на «ярмарку» випускників відрядили понад три десятки підприємств, фірм, організацій, установ.

Коментує директор Одеського комерційного технікуму Ольга ДРЕВНИЦЬКА:

— Для першого разу, вважаю, все пройшло непогано. Чи всіх випускників, спитаєте, «розкупили»? Та ми не зовсім таку мету ставили: майже всі дівчата й хлопці на момент випуску, хоча зараз і немає колишнього розподілу молодих спеціалістів, роботу для себе знайшли. Здебільшого там, де проходили практику. А коли хтось ще вагався, то ось тобі ще один шанс — визначся остаточно на презентації. Й дехто, знаєте, цього скористався, переглянув свій попередній вибір. Та головне, чого досягли, — це привернули до технікуму увагу нових комерційних структур. Загалом імідж нашого навчального закладу досить високий, недарма на кожне місце претендує 5—6 абітурієнтів. Але нас знають і шанують колишні державні, а нині орендні, акціонерні та інші структури. А ті ж, що виникають, — ще не знають, не чули. А між тим подивіться, хто і як там працює. На жаль, здебільшого — невігласи. Новоявлений комерсант, відкриваючи магазин, набирав туди не спеціалістів, а кого завгодно. Тож і виходить, що працівники не мають жодного поняття про правила торгівлі, закупівлі й зберігання товарів, визначення їхньої якості тощо. Страждають від цього обидві сторони: самі комерсанти, бо такі кадри не сприяють, м'яко кажучи, піднесенню престижу й зростанню прибутків підприємства, й усі ми, покупці, — мало, що нам не можуть допомогти вибрати потрібний товар, нерідко всілякі порушення ще й нашому здоров'ю загрожують.

Чому б, скажімо, до Закону про підприємництво не прийняти додатки, які зобов'язували б, з одного боку, комерсантів дбати про підготовку для своїх сфер фахівців, з другого — органи захисту прав споживачів контролювати, як вони оту вимогу виконують. І не треба боятися, що хтось це розцінить як зазіхання на свободу підприємництва. Порядні комерсанти дуже скоро усвідомлять, що то буде й на їхню користь.

Йдеться зовсім не про те, аби виганяти одних і набирати інших — наших, скажімо, випускників. Ми готові навчати й перенавчати всіх, кому заманеться, застосовуючи будь-які форми: заочне, вечірнє навчання, короткотермінові курси — у стінах технікуму, безпосередньо в комерційних структурах. Таку ж готовність, знаю, виявляють і колеги з усіх 35 схожих до нашого технікумів, що є в Україні. Звісно, за відповідну платню.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

Відпочивайте з ними!

Міністерство закордонних справ Франції, Французький культурний центр, програма «Європа-Сінема» і кінотеатр «Україна» запрошують на зустріч з новим французьким кінематографом, яка триватиме до 28 вересня. П'ять стрічок — від традиційної комедії до інтелектуального кіно — репрезентують режисерські дебюти 1993—1994 років. Герої «Дивись, як падають чоловіки» проходять випробування на міцність і не завжди витримують його гідно... Життєвий вир вихоплює з натовпу двох молодих людей, і так народжуються «Закохані»... Заасфальтовані душі («Ніхто не кохає мене») грають гірку комедію... 25-річна дівчина, що потрапила до психлікарні, доходить висновку: «В нормальних людях немає нічого особливого».

Одне слово, усе як у кіно — саме так живуть, кохають, страждають, розважаються і творять молоді французи. Стосовно імен... Майже всі незнайомі, та деякі вітчизняний глядач все-таки пригадає. Принаймні Кьяру Мастроянні чи Жака Одіара (сина відомого сценариста). Загалом є ще одна нагода поміркувати про те, чи відпочиває природа на дітях «зоряних» батьків, а заодно відпочити й собі.

Завершує програму «Нове кіно Франції — Париж- Київ- Транзит» фільм «Поліна на пляжі». Картина у «віці доброго віку», на думку організаторів, дасть змогу зрозуміти, що нового додали кінематографу п'ять попередніх.

Ганна РОМАНЦОВА.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.
Видавець — Президія Верховної Ради України.
252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

♦ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
♦ Рукописів не повертаємо.
♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КП № 1 від 18.09.1990 р.

♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.
Індекс 60955.
Тираж 380527.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311171.